

**Festa Major
Cassà de la Selva**



LA CATALANA

Compañía de Seguros

Dinamismo

Solera

Experiencia

Seguridad

SON ALGUNAS DE LAS CARACTERISTICAS
QUE NOS DISTINGUEN.

Gral. Franco, 12

Teléfono 175

Nuestro Agente en

Cassá de la Selva

D. Narciso Serra Jubany

está a su servicio.



Máxima calidad

Mínimo consumo

Depósito en

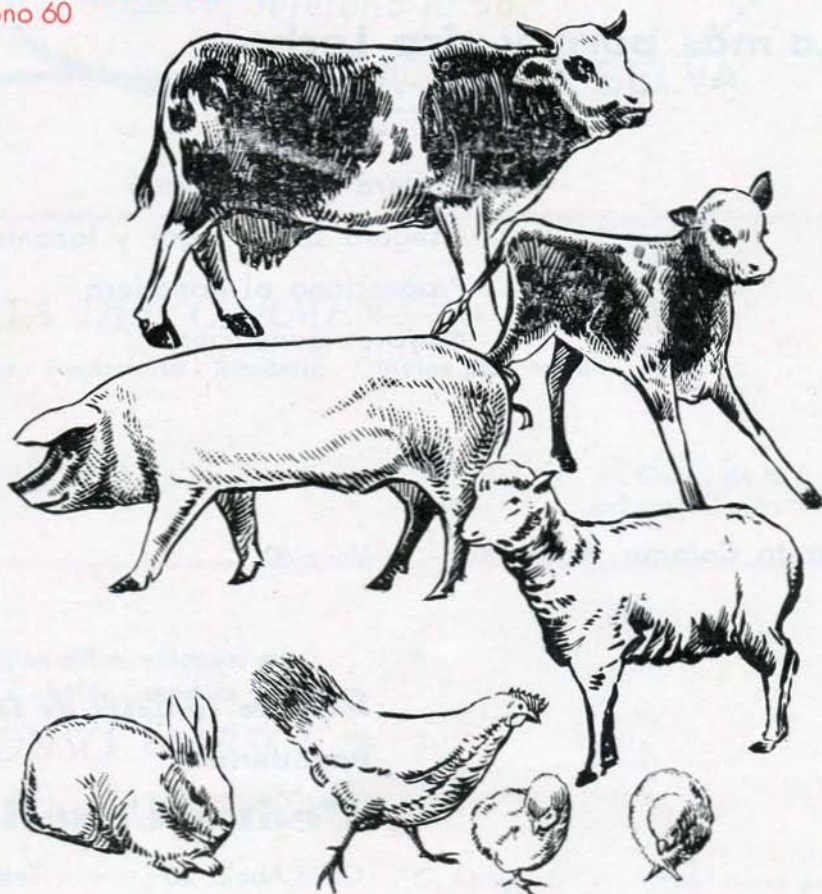
Casá de la Selva:

Panadería de **Pedro Casellas**

Calle Abajo, 25

Teléfono 380

Fábrica y Despacho en
Santa Coloma de Farnés
Teléfono 60



Lactomil

Leche Maternizada

Para terneros
y demás animales lactantes

La más pura y rica Leche

Acelera el crecimiento
Asegura salud, vigor y lozanía y...
Proporciona al ganadero
mayores ganancias

Fábrica y Despacho:

Santa Coloma de Farnés - Teléfono 60

Depósito en Cassá de la Selva:

Panadería

Pedro Casellas

Calle Abajo, 25 - Teléfono 380

• FARMACIA •



J. Botet

Pl. Dr BOTET, nº 1
Teléfono nº 88.

CASSA DE LA SELVA

MARIA DEL CARMEN

Mercería - Perfumería - Bisutería - Objetos para regalo

Travesía Medidas, 10 - Cassá de la Selva

Se arreglan sillas, sillones, etc.
de rejilla, «balca», madera y palma.

ALFONSO MARSOL

C. Abajo, 47 - Cassá de la Selva

calzados

MIR

Como siempre...

a su disposición

Hermano Agustín, 8 - Tel. 267 - **Cassá de la Selva**

La Aceitunera Cassanense

Les ofrece su especialidad en

Legumbres cocidas y bacalao remojado

PESCA SALADA

Travesía Plaza España, 3 - **Cassá de la Selva**

Contractista d'Obres

**JOSEP M.
PLA
CABALLE**

Cassà de la Selva

PLA
CARPINTERIA

C. Enric Coris, 13

Cassà de la Selva

Tintorería **EL SOL**

ESPECIALIDAD EN LAVADOS EN SECO

Rbla. Verdguer, 13 - Tel. 20 39 35

Gerona

Sucursal en **Cassà de la Selva:**

Gral. Primo de Rivera, 22

DROGUERIA

J. SOLER NADAL

PINTURAS Y PAPELES PINTADOS
de todas clases y marcas
Tierras, colas, colores,
barnices, etc.

Extenso surtido
en artículos de limpieza

LUIS PRATS NADAL

COLORO - CASEINA - PARAFINA

IMPORTADOR

Especialidad en primeras materias para
la industria del corcho y derivados

Encarnación, 60 - Tel. 36 90 97

Barcelona

Depósito y Delegación:

JOAQUIN SOLER NADAL

Cataluña, 30 - Teléfono 195

Cassá de la Selva



Salutació de benvinguda

Treure el nas, per usar una frase popular, en el pòrtic d'una revista de Festa Major, per donar la benvinguda a tots aquells que vindran a celebrar-la, sigui a la taula, sigui a les sardanes, sigui a l'envelat, més que una feina inoportuna i pesada és un veritable honor.

Es com quan es forma un comitè de recepció per l'arribada d'algun prohom de l'Estat o de l'Església i es tria una persona perquè engegui el «rotllo» de rigor a l'illustre visitant.

Es clar que no penso engegar cap «rotllo» perquè el pobre que el llegís, en lloc de sentir-se honorat, es sentiria cansat o burlat i els meus companys de col·laboració no tindrien lectors, perquè ningú gosaria seguir endavant.

No, donar la benvinguda a tots els que vulguin participar de la joia de la nostra Festa Major, que per més que es digui, es comenti, i es predigui, no es pot perdre mai del tot, donar-los, deia, la benvinguda, és quelcom molt bonic que a mi particularment m'omple d'alegria.

Poder cridar ben fort des de les pàgines del programa extraordinari de la Festa un «benvinguts germans d'arreu de Catalunya», ho faig amb tota espontaneïtat; perquè faig meu el sentir de tot un poble que vibra de joia quan veu l'animada concurrència dels carrers, les famílies que surten juntes a lluir les seves gales mentre ensenyen al sogre, al cosí, a l'amic que feia dies que no veien, totes les milleres que s'han fet a Cassà; que vibra de música quan a la Coma refilen les sardanes i la



LOS SUPERS

Teléfono 306

Cassá de la Selva

**Poleas
Compuestas**

MIX
PATENTADAS

**Máquinas extrusión
continua para la
fabricación de varilla
de cordón aglomerado**

**MECANICA INDUSTRIAL
Xifra**



TELEFONO 174 - CASSA DE LA SELVA

Alejandro Cloveras

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Plaza Mn. Jacinto Verdaguer, 7
Teléfono 253

Cassá de la Selva



AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A TITULO 24
C. Barcelona, 16 - Tel. 20 15 40 - GERONA

Les ofrece sus servicios

*Viajes de Boda
Reservas de Hoteles
Nacionales
y
Extranjeros
Billetes de Tren,
Avión, Barco, etc.*

Pidan información, presupuestos y folletos sin compromiso.

Representante personal en Cassá de la Selva:

Luis Busquets Anglada

Teléf. 438

Colle Bonavista, 31

gent, cada vegada més, en aquest reeixir de la nostra dansa, les balla alegrement puntejant i saltant de la mà potser d'un desconegut que, tot dansant, amb un somriure, convertim en un amic més de Festa Major, que vibra al compàs del temps quan els millors conjunts musicals toquen les cançons de moda i, amb sana picardia, ull clínic o diplomàcia (doneu-li el nom que vulgueu) hi intercalen algun ritme dels «nostres» i «renostres» temps.

Ressò em faig d'un poble que vibra amb l'alegria dels infants, que és l'alegria dels que no veuen encara un demà amb possiblesombres, sinó per als quals tot és clar i lluminós. Ells vibren amb la música dels cavallets, tot el colorari dels «globos», tota la frescor dels llocs de venda de gelats, tota la promesa de les «parades», tota l'aventura del primer tret a la parada de tir... però sobretot del voltar i més voltar de totes les atraccions que van des dels típics cavallets que ja nosaltres muntàvem, fins les naus espacials que potser ells en un demà no llunyà, pilotaran.

I la família Fulana, trobant-se amb la família Zutana, que no havien vist des de la Festa Major passada, mentre comparen la crescuda de llurs plançons i es posen les mans al cap explicant-se les mil i una malifeta d'aquests, els pares, mig avergonyits, acoten el cap quan recorden les dues mil i una que feren ells, els ulls de pares i mares brillen de satisfacció perquè els veuen allà tot mudats, com uns homenets i unes damiselles, rient i disfrutant, i dient-nos, sense paraules, que mentre hi hagi mainada que creixi, jovent que sàpiga divertir-se, pares que disfrutin amb la joia de llurs infants i vells que no es cansin de rememorar aquelles «seves» Fests Majors, i encara ens faci vibrar tendra i emocionadament el refilet de la tenora, a la plaça plena de sardanistes, mentre hi hagi tot això, hi haurà Festa Major a Cassà.

Benvinguts, doncs, en nom de tots els cassanencs, que us esperem com cada any amb els braços i les llars obertes i que, durant molts anys, si no per escrit sí de bon cor, us pugui continuar donant la meva Salutació de Benvinguda.

M.^a D. GODOY DE VILAHUR



Estación Servicio RABELL

Teléfono 334
Cassá de la Selva

Bar - Restaurante

El Bon Acull

Surtido en tapas

Esmerada cocina

Se trabaja por encargo

CASSÁ DE LA SELVA

Sucursal

Tintorería Liria

con servicio a domicilio

Para encargos dirigirse a:

Pilar Negre

Calvo Sotelo, 22 - Teléf. 442
Cassá de la Selva



C. Medio, 20 - Paseo Vilaret, 13 - Teléfono 66

CASSA DE LA SELVA

Encargos en «CAL CHEF»

José Parés

FONTANERIA y ELECTRICIDAD



General Sanjurjo, 2
Teléfono 332

Cassá de la Selva

**AGUSTINA
BLANES**

Peluquería para Señoras



General Sanjurjo, 22
Teléfono 240

Cassá de la Selva

muebles
casadevall

cestería
espartería

General Primo de Rivera, 16
Teléfono 326

CASSA DE LA SELVA

Manufacturas de Corcho

ISIDRO BAUS

—Casa fundada en 1910—

Especialidad en Tapones para
Champán, Sidra, Vinos y Licores

República Argentina, 39-41 - Tel. 24

Cassá de la Selva

Per anar a la moda en jerseis, corbates
i camises, visiteu

Casa **TOLOSÀ**

C/. Mel, 17 - Telèfon 159

Articles per a Senyora i Nens

Plaça d'Espanya, 7 - Telèfon 209

Cassà de la Selva

SEÑORA

Para calidad en alimentación



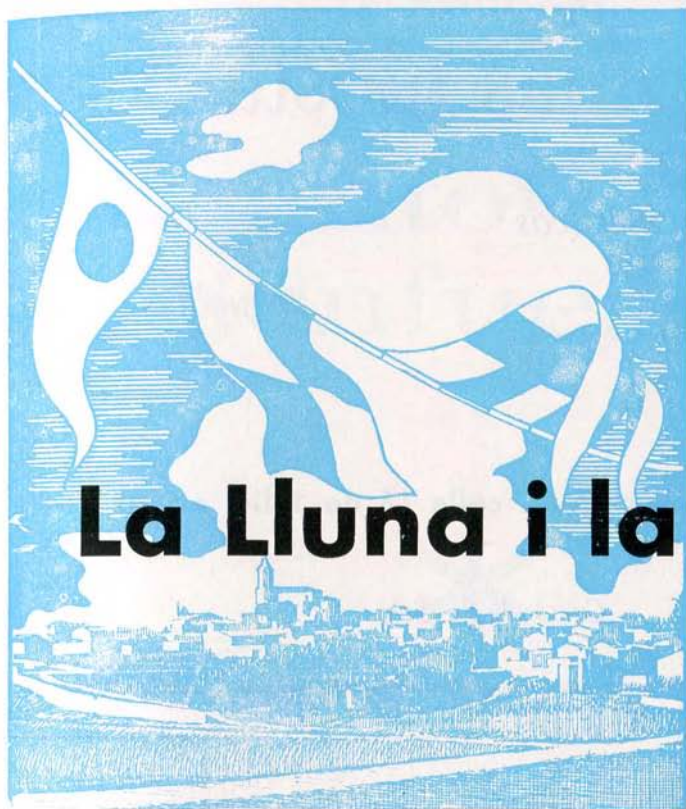
PRIMERA CADENA MUNDIAL

Distribuidores en Cassá

**Joaquín Mundet, Teresa Ribot,
Vda. Fco. Gruart, Narciso Viñolas**

...además, Regalos con

SELLOS GRACIAS



La Lluna i la Festa

Per la Festa Major, lluna plena, lluna rodona, bonica, lluenta, recent estrenada, com els vestits de les noies, com les sabates dels nois.

Que en varen estar d'encertats els nostres avantpassats al canviar la Festa Major i fer-la coincidir amb el pleniluni de juny!

O, potser, ni tan sols hi pensaren i fou només una xamba d'un dia que estaven de bona lluna?

És igual, tingueren bona mà al fixar la Gran Setmana cassanenca, i tots en fruïm des d'aleshores, sense distincions, sigui quina sigui la nostra «lluna» particular, el nostre tarannà festivol.

Que n'és de bonic contemplar a la claror de la lluna plena el poble tot engalanat, amb els puntets lluminosos dels carrers destacant-se dintre la blavor ambiental selenita.

Quin marc més romàntic no presta als enamorats per a contemplar-la re-

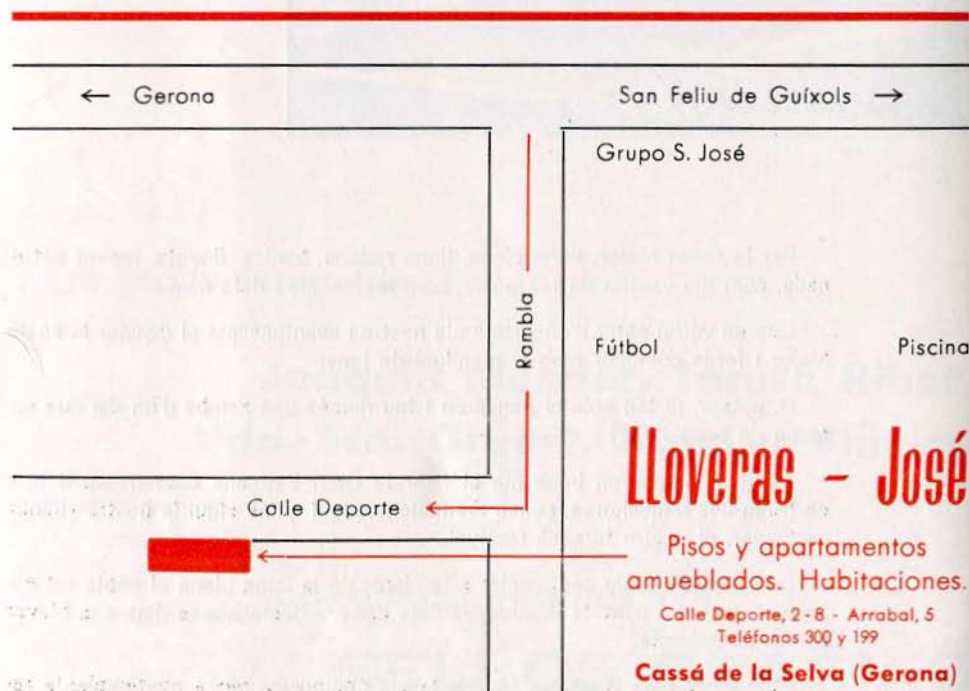
Tomás Costa

Electrodomésticos

Muebles

Visiten exposición en calle 18 de Julio, n.º 21

Cassá de la Selva



**TELEVISORES
ELECTRODOMESTICOS**

antonio
cienfuegos



Reparaciones de todas clases de sillones de plástico



Calle Gerona, 14 - Teléfono 427

Cassá de la Selva

MANUFACTURAS DE CORCHO

RICARDO CASSA ESTAÑOL

Cassá de la Selva

CALZADOS ABELLI

Dolores, 13

Cassá de la Selva

PELUQUERIA PARA SEÑORAS

TERESA MARTINELL

18 de Julio, 15 - Cassá de la Selva

CARNICERIA Y TOCINERIA

FEDERICO CAÑIGUERAL

Calle Medio, 4 - Tel. 157

Cassá de la Selva

ULTRAMARINOS Y CONGELADOS

JOAQUIN MIQUEL PRESAS

Huertos, 20 - Tel. 203

Cassá de la Selva

FERRETERIA - CRISTALERIA
BATERIAS DE COCINA

J. CUNILLERA

Travesía Medidas, 2 - Tel. 121

Cassá de la Selva

CONTRATISTA DE OBRAS
DE ALBAÑILERIA

CARLOS BATLLE MAYMI

MAESTRO INDUSTRIAL

Huertos, 28 - Barceloneta, 13 - Tel. 135

Cassá de la Selva

TRANSPORTES

R. OLIVERAS

Servicio de autocares

Enlace con los trenes en
Caldas de Malavella mañana y tarde

Pl. Gral. Franco, 8 - Tel. 80

Cassá de la Selva

PIENSOS COMPUESTOS

Victoria, S. A.

¡Ganadero!

Si produce: **Carne, leche o huevos**,
hágalo a precios competitivos.

Para ello: Utilice un buen pienso y
TECNIFIQUE sus explotaciones.

Piensos Victoria, S. A.

Le proporcionará ambas cosas a
través de su Organización

Utilícela y confíe en ella

FÁBRICAS EN:

Olban - Gironella:

Catalana de Piensos, S. A.

Vich:

Piensos Victoria, S. A.

Distribuidor para GERONA y su Comarca:

Luis Castelló

C. Marina, 75 - C. Liebre, 24 - Tel. 206
CASSÁ DE LA SELVA

Construcciones

Sangüesa

Teléfono 231

Cassá de la Selva

flexada en els ulls de la parella mentre es van repetint les mateixes paraules de sempre, sempre tan noves.

És un fanal immillorable pels noctàmbuls que, tot fent petar la xerrada, s'arriben fins el segon pont o la Costa d'en Barnada a estirar les cames després del concert i abans de començar el ball de nit, o tot sortint de l'envelat per anar a veure néixer el dia següent.

Estic segur que la cara bonatxona de la rodona lluna ha d'endolcir sensiblement la «mala lluna» del pare de família, el qual —després d'haver-se tingut de rascar la butxaca per l'abonament a llotja de consuetud, si bé cada any una mica més pujat de preu— ha de suportar estoicament (encara que la processó vagi per dintre) les llargues hores de desganyotament del conjunt de torn i el desgavellament eurítmic imperant en el parquet, tot per mor de la hipotètica col·locació avantatjosa d'aquella filla que dintre el cenacle familiar es comença a considerar abastament granada; mala lluna degudament compensada —val a dir-ho— per la bona lluna de la futura sogra que en soliloqui —i a vegades en veu ben alta— va desgranant les qualitats d'aquell minyó barbut quines crineres es barregen i confonen amb les de la nena i que li han dit de bona tinta que era l'amo d'una cadena de perruqueries i barberies de Barcelona, quin negoci és de molt pervindre, el dia que la moda canviï. Encara que potser això és demanar la lluna. Però també és demanar la lluna esperar que no plogui per la Festa Major i a vegades s'esdevé miraculosament. En fi, deixem la bona senyora amb els seus romàntics pensaments i dirigim altra vegada els nostres vers el lluminós satèl·lit.

No voldria pas que em tatxéssiu de llunàtic; però fixeu-vos-hi enguany, si el temps no ho impedeix, amb la lluna plena de la Festa Major i veureu si n'hi trobareu de coses bones i aspectes bonics, quins pensaments més enlairats no us suggerirà, molt més, indubtablement, que aquests meus lladrucs a la lluna que ara acabo, per fi.

Només voldria deixar constància escrita d'una idea que fa molt temps em volta pel magí: i és la de que —ara que tant s'estila el nomenar ciutadans d'honor, fills adoptius i benemèrits, etc., etc.— caldria (i a la vegada potser ens adelantariem amb això als americans) nomenar presidenta honorífica de la nostra inefable i llunàtica Festa Major a Sa Majestat La LLUNA, mai prou lloada, als acords de la serenata de Parish-Miller.

SELENITA



Autoescuela Provincial, S. A.

CENTRAL: C/. Norte, 6, bajos - Tel. 20 27 14

TALLER: C/. Montseny, 33 - Tel. 20 56 97

GERONA

Sucursales

Anglés

Galerías Comerciales

Santa Coloma de Farnés

San Salvador, 42

Blanes

Girbau, 34

Lloret de Mar

Camino de las Cabras, s/n.
Edificio Chelva

Torroella de Montgrí

Pl. Quintana

La Bisbal

Pella y Forgas, 8

Cassá de la Selva

C/. Abojo, 21

Peluquería para Señoras

MONTSERRAT TURON

C. Paz, 29 - Cassá de la Selva

Embalajes

FRANCISCO MIR ABRAS

Fabricación de toda clase de embalajes de madera
Venta de astillas, leña en fajos, etc.
Serrín para suelos y para quemar

Fábrica: Paseo Ferrocarril, 16

Despacho: Fuente, 25 - Teléfono 260 - Cassá de la Selva

*Recadero diario de Cassá de la Selva
a Barcelona y viceversa*

**JOSE
HORTA VILA**

Agencias:

Cassá de la Selva: Arrabal, 55, 3.º, 1.º - Teléfono 309

Barcelona: Pl. Comercial, 10 - Tel. 219 52 49

Vía Layetana, 136 - Tel. 215 57 75



●
Gran surtido de
RELOJES PULSERA
para Señora y
Caballero:
CRISTAL WATCH,
OSCAR, FERO,
RILAND, FESTINA...

●
DESPERTADORES:
ALBA, TITAN, JAZZ...

●
RELOJES COCINA
ELECTRICOS.

●
Toda clase de
PULSERAS de
metal y piel.

relojería estañol

Venta y Reparaciones

Travesía Plaza de España, 4

- **CASSA DE LA SELVA**

GARRIGA Y PUIG, S. A.

Aglomerados
de Corcho

FÁBRICAS EN CASSÁ DE LA SELVA Y ALGECIRAS

Calle Enric Coris, 43
Teléfono 43

Telegramas: GAP
Exportador n.º 5924

Fotos Carnet
Ampliaciones - Copias
Revelado Negativos
Trabajos a domicilio
Bodas - Bautizos

PELUQUERIA
PARA CABALLEROS

**Martin
Barris**

Foto Serrano

Fotografía Comercial

Corte de cabello
esculpido a la navaja
Peinado con secador

Arrabal, 48
Cassá de la Selva

Cataluña, 6
Cassá de la Selva

Extenso surtido en:

Cerámica Artística

Objetos para Regalo

Licores, etc.



Souvenirs Cassá de la Selva

Provincial, 203 - Teléfono 120

(Frente Estación Gasolina)

La carretera, hoy

Realmente, el tramo de la carretera que de Gerona conduce a San Fellu de Guíxols, y que cruza nuestra villa, está de moda; está de moda por las obras que se efectúan en la misma, y que se eternizan en demasía.

El tramo —ya lo saben ustedes— es largo, y de una gran perspectiva visual, tanto viniendo del mar, como de la capital, ya que es recto, salvo la curva existente casi en ángulo recto en la mitad de su recorrido por la villa; anguic o curva que prácticamente la parte en dos, y que le da dos aspectos distintos y a la vez muy parecidos, ya que desde la modesta cima que corona, y de donde parten las dos calles que le dan nombre, son iguales en suave bajada, mas distintas en largura y densidad de edificación.

¿Qué pasa en la carretera? Señores, no es nuestro deseo entrar aquí en un tema tan vidrioso, y del que carecemos de información seria para pronunciarnos. Mas nuestras dos calles, las bien nombradas Provincial y Marina, están en las bocas de todos; mas, ¿no podríamos hoy, con esta Fiesta Mayor ya entre nosotros, mirar atrás sin ira, y considerar los aspectos positivos de la gran obra en marcha? Intentémoslo al menos.

Creo que todos estamos de acuerdo, en que después de la conveniente tala de los corpulentos plátanos que la festoneaban, era una necesidad ineludible abordar de una manera seria y realista, el arreglo y embellecimiento de las calles más transitadas de la población. A ese efecto, si la obra de embellecimiento tenía que empezar, ningún sitio mejor que la hoy traída y llevada carretera.

No nos tenemos que remontar a muchos años atrás, para recordar el lastimoso estado de la misma; no ya los baches que jalonaban la calzada, sino el desacuerdo total que había entre las aceras existentes y la horizontal del suelo; y decimos aceras existentes, porque en muchos trozos ni eso había, sino agujeros y hierba, y algún pote tirado en los lugares poco edificados.

Justo es decir que los vecinos —quizá sería más correcto decir las vecinas— mantenían a golpes de escoba, limpia y aseada su parte; mas, confesémoslo, el aspecto general era deprimente. Por ello el arreglo, el aseamiento, la urbanización y la iluminación de unas calles que son, sin duda alguna, las

FONTANERIA I ELECTRICITAT

REIXACH - CALZADA

Calvo Sotelo, 13 - Telèfon 295

Cassà de la Selva

Representants locals de la nova calefacció

sol-Thermic

La calefacció del futur
per al present

Tan sana, segura i econòmica
com el calor del sol

Demaneu pressupost sens compromís

Perruqueria

M.^a DOLORS

*els desitja passin una bona
Festa Major*

Mesures, 8 - Telèfon 432 - **Cassà de la Selva**

**Obras y
Construcciones**

Jorge Maymí

Calle Arrabal, 33 - Teléfono 324 - **Cassà de la Selva**

PUIG / MIAS

**Bobinado y reparación de Motores
Eléctricos**

Reparación de Electrodomésticos

**Recambios de lavadoras
BRU, OTSEIN, COIMBRA, AGNI, TEDI**

*Máximo esmero
y rapidez
en las entregas*

Javier Carbó, 37

Cassá de la Selva



Talleres y Garage

Reparación de Camiones, Automóviles
y Motores de todas clases

Servicio de pupilaje, engrase y lavado

Construcción y reparación de maquinaria
Industrial y Agrícola en general

Calle Matadero, 12 - Tel. 36

Cassá de la Selva

Fábrica de
Taponos de Corcho

S. Sabriá
Gelabertó

Gral. Sanjurjo, 6
Teléfono 117

Cassá de la Selva

Sastre
Modisto

Juan
Dausá

Juan Gener, 11
Teléfono 210

Cassá de la Selva

Casa Manolita

le ofrece:

*Tejidos - Géneros de punto - Confecciones - Mantas - Colchas
Alfombras - Impermeables - Paraguas - etc.*

Dolores, 14 - Teléfono 94

CASSÀ DE LA SELVA

Tapizados desmontables y lavables de alta calidad para toda clase de automóviles.

Alfonso Molla

Tresillos - Muebles cama

Arrabal, 55 - Teléfono 435

Cassà de la Selva

Electrodomèstics

Distribuidors de «BUTANO, S. A.»

COLOMER HERMANOS, S. A.

Representant a CASSÀ DE LA SELVA:

Narcís Blanquera

Carrer d'Abaix, 11

Telèfon 383



únicas que conocen de Cassá infinidad de personas, lo consideramos una obra altamente positiva.

Suban por favor a la «costa d'en Bernada», o váyanse al final de la calle Sanjurjo, y despacio, como saboreando la cosa, enfilen Provincial arriba; pongan un poco de imaginación y vean la obra acabada. ¿No es bonito su aspecto?, ¿no da Cassá la sensación de una villa pulcra y cuidada?, ¿no nos pavonearemos de su lindeza, cuando pasemos por otras poblaciones que no habrán tenido la suerte de la nuestra?

Seguro que luego daremos por bien empleados, todos esos sinsabores, deficiencias, esperas y faltas de que ahora tan amargamente nos quejamos...

MIRON

Taller Mecánico

Emilio Vidal Ribot

Sucesor de J. Vidal Pagés

Construcción y reparación

de Maquinaria del Corcho

Plaza General Franco, 2

Teléfono 152

Cassá de la Selva

Carnicería, Tocinería y Pollería

JOSÉ JOSÉ PARLERIS

Gran surtido de Fiambres

Plaza España, 1 - Tel. 164

CASSA DE LA SELVA

TRANSPORTES

JUNCÁ

Transportes urbanos

Reparto de hielo a domicilio

Provincial, 132 - Tel. 82

Cassá de la Selva



Las reparaciones completas y duraderas.

Las que resultan más económicas.

Especialmente preparados para las reparaciones de SEAT - CITROEN - DKW - MERCEDES BENZ - EBRO.

JOSE DOMINGO MUÑOZ

C/ 3 de Febrero, 4 - Tel. 21 - **Cassá de la Selva**



Electricidad

DOBLE GARANTIA

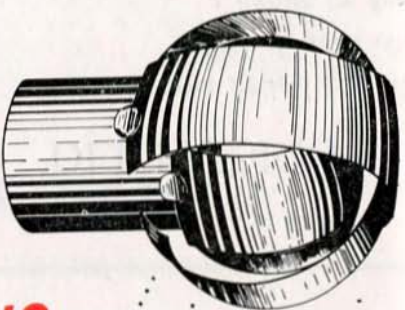
Las piezas vitales del automóvil res-paldadas por marcas de prestigio

Carburación

CARBURADORES
SOLEX



SERVICIO OFICIAL



..... GASES
..... CONDENSACIONES
..... HUMOS
..... POLVO
..... ATMOSFERA VICIADA

VENTILACION

Solución: sombrero - aspirador BALON

SILOS
GRANJAS
HOTELES
VAGONES
FABRICAS
COLEGIOS
CHIMENEAS
AUTOBUSES
ALMACENES
HOSPITALES
NAVES INDUSTRIALES
SALAS ESPECTACULOS
CAMIONES ISOTERMICOS

Fabricación de Estufas a Petróleo
Domésticas e Industriales.
Sistemas por radiación, convección
y circulación forzada del aire.

Potencias de 5000 a 40000 calorías.

JOSE DOMINGO MUÑOZ

C/3 de Febrero, 4 - Tel. 21 - **Cassá de la Selva**

Sastrería y Confecciones

RICH

Calle Medidas, 1 - Tel. 261
Cassá de la Selva

Manufacturas de Corcho

José Pla Pallarols

Ferrocarril, 14 - Tel. 192
Cassá de la Selva

Explotaciones forestales

Tablas encofrar

Tablones en maderas del país

Embalajes de todas clases

Leñas

Serrerías Garolera, S. L.

Carretera Esclet, s/n.
Teléfonos 217 y 301
Cassá de la Selva



Pedro Bagué Pla

Fabricación de
taponés de corcho

Avda. Gral. Mola, 10
Cassá de la Selva

**L' ESTANC
DEL PASSEIG**

*Desitja una Felix Festa Major
a tots els seus clients
i públic en general*

Cassà de la Selva

Angel Teixidor

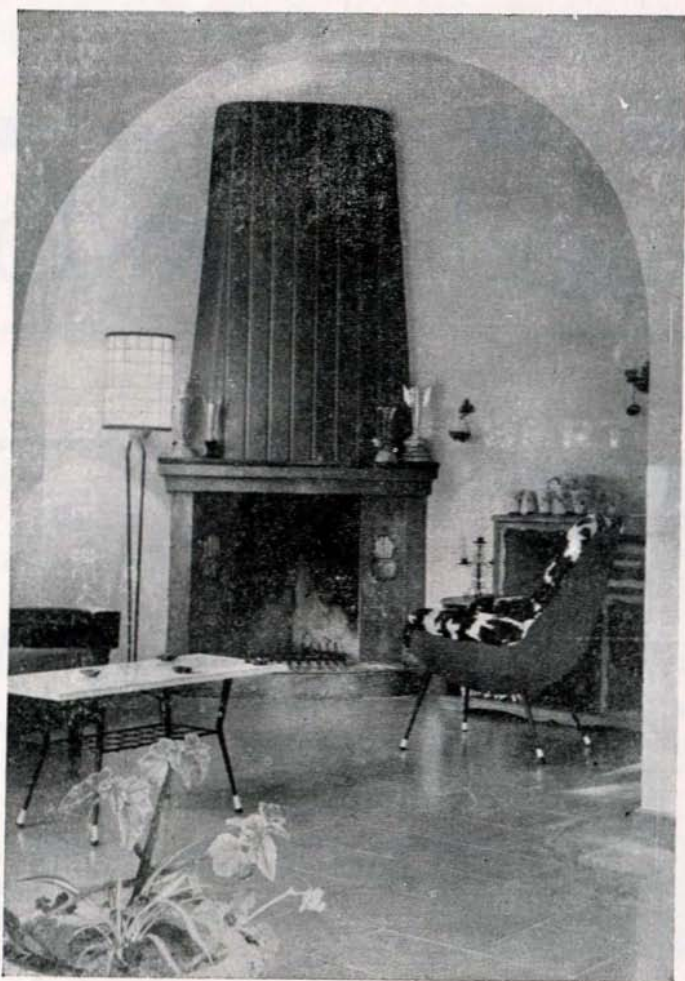
PINTURA
DECORACION

Droguería «SUMCAT»

Pinturas, Barnices
y Materiales para la Construcción

Representación de papel pintado

COLOWALL



Aglomerados de Corcho

LUIS RODÁ VIADER

Pavimentos - Zócalos - Especialidades

FÁBRICA Y DESPACHO: Remedio, 54 - Tel. 86 - Dir. Telegráfica: LUROVI
Cassá de la Selva

Prisma de la Festa Major

Moren les Festes Majors? Estem convençuts que no; el que hi ha és que es modifiquen en l'estructuració general. Així una Festa de l'època dels nostres avis ja no fou igual a la manera de celebrar-la els seus fills i néts, i, en aquest darrer cas, nosaltres, que ja no encaixa amb la dels actuals néts. Uns canvis que semblen inversemblants en cinc generacions.

És el prisma, que mirat des dels angles on es troba cada generació, es veuen reflectir amb més o menys intensitat el destriament irisat de la seva invariable bellesa, perquè l'observador n'haurà copsat la tonalitat que íntimament l'amara i el lliga en cadascuna de les èpoques, aquella que ens sembla la millor, perquè ens hi trobarem amb l'esclat de la joventut.

Des de qualsevol edat trobarà com una joguina de poder fascinant, la contemplació del cristall, perquè en el paral·lel de Festes Majors, en totes, és sempre de gaia contemplació l'alegria, el benestar individual i col·lectiu: dels nois i noies que esperen pujar i baixar dels cavallets i d'altres mogudes atraccions, així com el jove els balls i jocs esportius, ultra que els pares ja frueixen en veure els fills que es diverteixen, mentre assisteixen en més reduïda activitat en tota mena d'atraccions, i, finalment els vells que si les forces els ho permet es distreuen asseguts en el cinema o en els cafès, assaborint les begudes no massa fresques, tot parlant dels seus temps en semblants diades. Es desgrana la vida, la seva vida que ja és història, reanimada per l'injectable de poder reunir els fills i néts en el clos familiar. Llavors, és ben diferent: la Festa externa de quan s'és jove i aquesta d'íntim recolliment, entre la seva descendència, que pels vells, és la millor.

Les Festes Majors, no moren, es modifiquen constantment malgrat que el fons sigui el mateix. Hi ha llocs que per dificultats econòmiques del present no tindran particularitat externa, però no deixa de celebrar-se dintre de cada casa en la diada assenyalada. Què canvien les Festes? Sí, en tenim molts d'exemples, com són els antics cavallets abans giravoltats per l'home, o per un vailet que el compensaven amb unes quantes vegades de pujar-hi gratuïtament, o per un borriquet com voltant la nòria, elements avui substituïts elèctricament. Cinema a l'aire lliure, «explicant» les pel·lícules un empleat que algunes vegades ho encertava i d'altres no, i no cal dir el salt gegantí que ha sofert fins al cinerama; els envelats, imitació sovint de grans salons de reial concepció, encatifat tou, que si bé li donava un gran relleu, se l'hi enclastaven les soles de les sabates frenant les giravoltes en el «Va's de

Joaquim Serra

PINTURA
DECORATIVA



Carrer Migdia, 56 - Telèfon 344

Cassà de la Selva

CONFITERIA - BOMBONERIA - OBJETOS REGALO

F. Adroher

Especialidad en repostería y tortadas de almendra
Helados y centros helados de fabricación propia
Vinos y licores de las mejores marcas
Servicio a domicilio

Dolores, 6 - Tel. 305

CASSA DE LA SELVA

INDUSTRIAS PLASTICAS

SIDOPLAST

Cortinas plásticas - Gran vistosidad en colores vivos
Económicas - Variedad de coloridos
Estriadas, Exagonales y Canutillo - Tubos diversos
Mangueras, diámetros 10 mm. y 10 cms.
Material para cestería y tapicería

Pedro Omella Pascual

Arrabal, 49 - Teléfono 189

Cassá de la Selva

MERCERIA DURAN

PERFUMERIA I NOVETATS

«Casa Pepetes»

FUNDADA L'ANY 1800

Plaça d'Espanya, 9

Cassà de la Selva



Montse
Mestres Martínez

Diplomada en la Escuela Française
d'Esthétique et
Visagisme de Paris Jean d'Estrees

Masaje corporal y facial - Desincrustación - Vaporización
Alta frecuencia - Depilación - Maquillaje (maniquí - T. V. artistico etc.)
Manicura y Pedicura Horas convenientes

Calvo Sotelo, 4 - Tel. 118

Cassà de la Selva

**CAJA DE
PENSIONES
PARA LA
VEJEZ
Y DE
AHORROS**

**Sucursal en Cassá de la Selva:
Pl. Gral. Franco, 27 - Teléfono 76**

MERCERIA
PERFUMERIA

María Rosa



FERRETERIA

ESCALONA

FRIGORIFICOS

A E G

EL TELEVISOR DE LA PANTALLA NEGRA:

General Eléctrica Española

LAVADORAS

T E D Y

las olas», avui, el pis és encerat i lluent; l'enllumenat tan diferent d'un a altre temps, i, per a no insistir, el lluïment del vestit nou de trínca, sense poder entrar cap home que no dugués americana, coll i corbata, cosa que no podem comparar ni remotament amb l'habillament actual de diversitat d'indumentària. El que no ha canviat de l'envelat és la part externa, amb les ratlles blanques i blaves com les que abans tenien les casetes de banys, i, també que, en guaitar-les des de lluny amb els pals sortint i banderes flamejants, com els antics vaixells grecs o fenicis, que amb les veles desplegades a tot vent arribaven a les costes en visita de més o menys bona voluntat. I, finalment, la part musical de les orquestres als conjunts, amb la bellugadissa de moda.



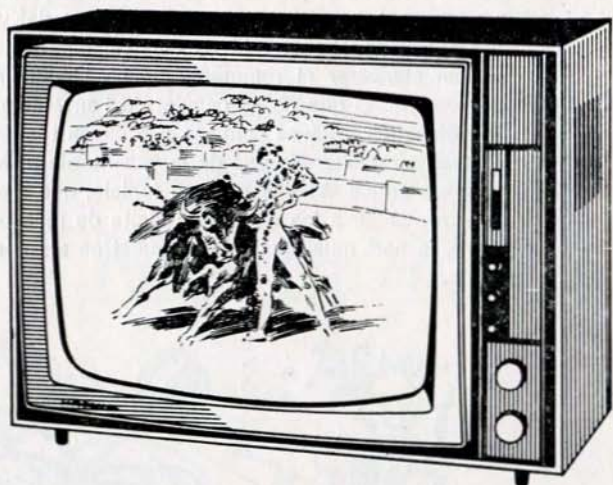
Per tant, les Festes Majors evolucionen; no es paren. Hi haurà modificacions més o menys expansives o de retraïments, però estem convençuts de la seva continuïtat, perquè si bé en l'actualitat cada dia hi ha més facilitats de trasllat d'ací d'allà per tal d'acudir a variades atraccions o de garbuig de contorsions més o menys anquejades, però amb tot, no serà fàcil anullar la il·lusió d'un gran dia anyal per a estrenar els millors vestits, reunir-se els familiars i amics absents, el gaudi de les criatures encomanadís als grans, de cara a un moviment de llum i color que forma part de la nostra pròpia existència, el que no és fàcil esborrar-ne la tradició.

I, com que és cosa comú a tots els habitants, sense discriminació d'edats, per ésser un dels dies que més els iguala en la taula, en les diversions, en el vestir, en la independència, amb l'apropament econòmic-social, no es poden ni deuen afeblir-se, malgrat que fos solament pel concepte de germanor que en sí enclou la convivència d'una Festa Major, que és la de tots i per a totes les categories de cada Poble.

M. TOLOSA SURROCA

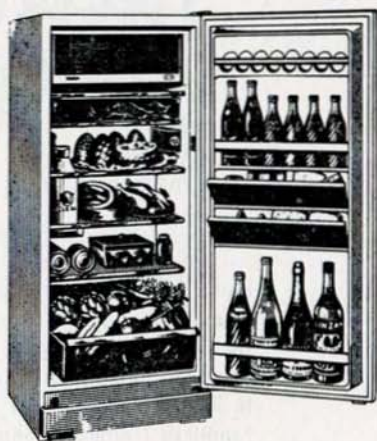


Radio
Televisión
Transistores
Tocadiscos
Frigoríficos
Electrodomésticos
Máquinas de afeitar



PHILIPS

¡Mejores no hay!



DISTRIBUIDOR

JOSE SALVADOR ROS

Taller de Reparaciones

José Antonio, 4 - Teléfono 242

CASSÁ DE LA SELVA

SASTRERIA de

**Manuel
HOMS**

Casa COLOREU

Dr. Botet, 5 - Tel. 250
Cassá de la Selva

CONTRATISTA DE OBRAS

**Juan
Esteba
Xabadia**

Estación s/n.
Llambillas

18 de Julio, 37
Cassá de la Selva

VINOS

José Falgás

Teléfono 5

Campllonch

Sucesor de **RAMON GRUART**

Preparación y Almacén
de Corcho en Plancha

Bajada Pl. Mn. Jacinto Verdaguer, 3
Teléfonos 129 y 298
CASSA DE LA SELVA



Paseo General Mola, s/n. - Tel. 212

Cassá de la Selva

Planchistería

N. Altimira



Ctra. Provincial, 153 - R. Argentina, 28

Cassá de la Selva

Luis Dorca

Taller de Carpintería y Ebanistería

Calvo Satelo, 20 - Tel. 179 - Cassá de la Selva

Obras y Construcciones

Facundo Campeny

C. Provincial, 148 - Tel. 342 - Cassá de la Selva




Bosch Plana

Fábrica de Embutidos

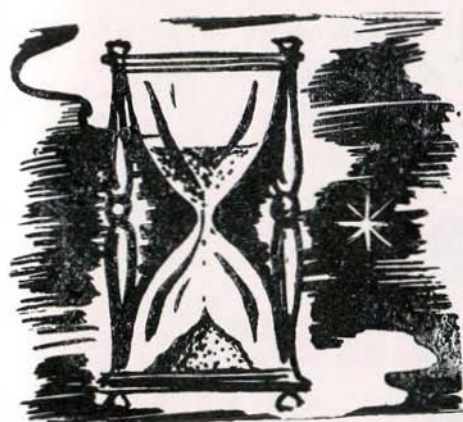
R. D. G. S. n.º 1126

Sala de Despiece

R. D. G. S. n.º en trámite



Calle Remedio, 9 y 12 - Tel. 87 - CASSA DE LA SELVA



Notas periodísticas del pasado año

Trataremos de exponer brevemente los acontecimientos o sucesos de más notable importancia, ocurridos durante cada mes, partiendo desde la pasada Fiesta Mayor y con final en las vísperas de la actual.

Esperamos sean de interés y curiosidad estas notas periodísticas y aprovechamos estas líneas para desear a todos una feliz Fiesta Mayor, 1971.

JUNIO 1970

Brillantez de la pasada Fiesta. — Tanto los festejos populares como los religiosos y de otra índole, obtuvieron un gran éxito. Pudimos ver por primera vez en la villa un desfile de «majorettes», acompañadas de su banda de música. Un partido internacional de fútbol. Gran afluencia de visitantes y general brillantez en todos los espectáculos celebrados.

Nuevo conjunto local. — Para un pueblo con tanta afición musical, ésta fue una gran noticia. Nació un nuevo grupo músico-vocal cassanense, con el nombre de «Stayers» y efectuó su presentación en una gala musical de la Fiesta.

Final de temporada lo fue para el primer equipo de fútbol, que consiguió un meritoso cuarto puesto de la 1.ª Categoría Regional.

Tiempo de verbenas. — Días de verano, cálidas noches y veladas verbeneras. El Fomento organizó la de San Pedro, conjuntos Lorenzo Valverde y Stayers; «Sir Thomas» la de San Juan, con la discoteca, y el restaurante Bar-Neda, el primer sábado del mes, con el conjunto «Els Trons».

MES DE JULIO

Mas sobre Televisión. — «Estels Blaus» participaron, junto a su pueblo, en el programa televisivo «Tele-club, campo pop» y en la final, entre diez conjuntos de todo el país, alcanzaron un destacado cuarto puesto.

Varios sucesos. — Unos mozalbetes efectúan un escalo y el dinero robado lo queman, para no dejar rastro, frente a la Iglesia Parroquial.

En la carretera es atropellado un peatón y es hospitalizado con heridas graves.

En el pequeño puente cercano al Grupo San José, cae a la riera un turismo, resultando muerta una ocupante.

Roban dos ciclomotores.

MEJOR LACTANCIA ARTIFICIAL
con



**PIENSOS
NUTROTON
ICANASA
MARTORELL**

Fábrica colaboradora del
Ministerio de Agricultura

Representante:

ENRIQUE DALMAU

Cataluña, 23 - Teléfono 274

CASSÁ DE LA SELVA

CARNICERIA
TOCINERIA
POLLERIA

Jesús Xirgo

Tercio de Montserrat, 1 - Tel. 140

Cassà de la Selva

TALLER



SERVEI DE GRUA

Pont, 4 - Telèfon 237

Cassà de la Selva

Armería - Juguetería - Deportes

Fútbol - Pesca - Tiro
Baloncesto - Balonmano
Hockey - Tenis
Ping-Pong



Venta de Bicicletas y Ciclomotores

Cassá de la Selva



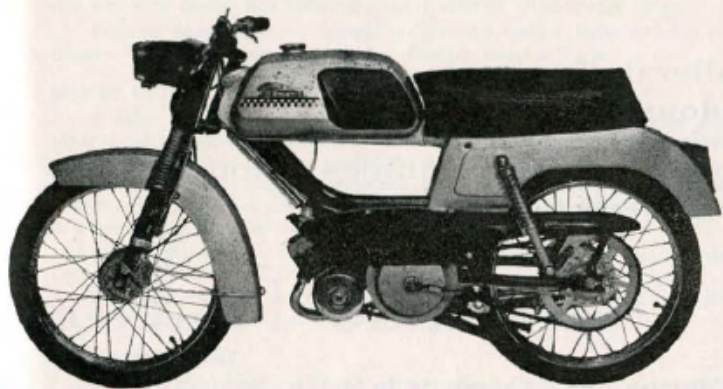
E. CALDAS



Artículos para la
Caza
Campo y Playa

«Peugeot - Movesa»

Calle Cataluña, 30 (esquina Arrabal) Teléfono 37





cerámicas
y alabastro

abella

de José Tarrés

Surtidor de petróleo para estufas
Mezcla especial para calefacción

C. Cal.o Sotelo, 40 y Ctra. Marina, 2 - Teléfono 173

Cassá de la Selva

Taller de Tapicería - Muebles
Automóviles

Confección de cortinajes de todas clases
Tergal, Terciopelo. Criblenca. etc.

Armando Farrerós

C. Marina, 77 Cassá de la Selva

En «Can Serra», de Llambillas, se declara un importante incendio y días más tarde, otro igual en el depósito de basuras municipal, «Torre Mansa».

En busca de más agua. — A fin de poder tener un verano un tanto «pasado por agua», el Ayuntamiento proyecta la construcción de un nuevo depósito, con capacidad para 1.000 m³ y abre un segundo pozo en «Mas Rispa».

MES DE AGOSTO

Auge de la natación. — El Fomento Deportivo Cassanense se vuelca sobre el acuático deporte y casi todos metemos los pies en la piscina. Hay cursillos para aprender, se realizan competiciones locales y se participa, como en años anteriores, en la Copa Pirineos.

Un centenar de teléfonos son los que se instalaron, con lo que pasamos de 400 abonados. Todos desean y solicitan el servicio automático, pero hasta el momento no hay nada sobre el particular.

Las 222 campanadas. — Un suceso simpático y del cual habló hasta la prensa madrileña. Meses antes escuchamos 290 campanadas, por lo que esta vez no se batió el récord.

Sucesos. — En el paraje «Mas Bota» se originó un espectacular incendio, visible desde varios kilómetros, siendo sofocado tras dos días de grandes trabajos. El «caso Becerra» fue muy comentado: tras el singular robo, la cárcel.

Una niña de 8 años resulta gravemente herida al ser atropellada por un turismo en la calle Provincial.

MES DE SEPTIEMBRE

Pasó la Volta y fueron numerosos los que presenciaron la serpiente multicolor. Venían de la capital y, sin parar, se dirigieron hacia San Feliu de Guíxols.

21 nuevas calies. — El casco urbano se dilata y da paso a nuevas urbanizaciones y calles, a éstas hay que bautizarlas y de golpe lo fueron ni más ni menos que veintiuna calles. Nos extenderíamos mucho el relacionarlas todas.

Feria de Santa Tecla. — Resultó un gran día festivo. Hubo audición de sardanas y todos nos lanzamos a la calle. ¡Que no muera la Feria!

MES DE OCTUBRE

II Aplec de la Sardana. — Fue el principal acontecimiento de este mes. Patrocinio del Ayuntamiento, colaboración de los amantes de la sardana y promoción del pueblo. Actuaron las tres coblas del año pasado y se homenajeó al popular compositor calderse Francesc Mas Ros. Éxito rotundo, se superó el número de visitantes de la primera edición y, según los entendidos, el aplec cassanense está destinado a figurar como uno de los más importantes.

Día del Domund. — Récord de recaudación: se obtuvieron 100.000 pesetas. Colosal.

En el Cine Nacional se celebró un brillante festival Pro-Domund y los jóvenes artesanos donaron sus obras para que fueran subastadas con tal fin.

MES DE NOVIEMBRE

Intenso tráfico local. — Siguen las obras de la carretera y por exigencias de



POLLERIA Y EMBUTIDOS SELECTOS

**Gran surtido en
quesos y mantecas**

Gral. Sanjurjo, 22

Cassá de la Selva



Industrial Eléctrica Cassanense

Fábrica de Material Eléctrico

Carretera Provincial, Km. 11

Teléfono 104

Telegramas: INECSA

CASSÁ DE LA SELVA

Transportes - Volquetes

Jaime Vilá

Calle Abajo, 53

Teléfono 407

Cassá de la Selva

Isoladora, S. A.

Fábrica de toda clase de
Aglomerados de Corcho

Especialidad en Discos,
Parquet y Arrimaderos

Aglomerados
para aislamientos



Oficinas y Fábrica: Afueras
Teléfono 35

Cassá de la Selva

TRANSPORTES

CALDAS

Transportes del interior

Calle Arrabal, 39 - Teléfono 328

Casá de la Selva

Foto SEOANE

Medio, 7 - Teléfono 223

Participa al público que por la Lunating Company Ltd., Platillos Volantes S. R. C. y Urbanizadora Lunar, S. A., le ha sido concedida la exclusiva de sus fotografías en la luna, por todo lo cual esta casa ha establecido una sucursal en dicho satélite (Mar de la Tranquilidad, 254).

Nota — Por dicho motivo todo el personal de esta gran empresa, ha sido reemplazado por lunáticos.

wertheim

su nuevo modelo



AZ *zig-zag*

automática



Representante:

**ALFONSO
TEIXIDOR**

a) Font

Gran surtido en
Electrodomésticos

Paseo Vilaret, 5 - Tel. 112

Cassá de la Selva

Rutas Nacionales y Extranjeras - Servicio permanente día y noche

Taxis Teixidor a) Font

Paseo Vilaret, 5 - Tel. 112

CASSÁ DE LA SELVA

las mismas, el tráfico se hace pasar por el centro de la villa. Grandes camiones, atascos e indicaciones al revés.

El conjunto «pop» más joven de España, es de Cassá y se llama «Mini-Mundos». Se presentaron en el festival pro-Domund y tras actuar en varios pueblos de la provincia, fueron entrevistados por los periodistas provinciales y requeridos por las emisoras gerundenses y TVE — como noticia —.

Día de los Quintos. — Como todos los años, alegría, bullicio y simpatía. Madrina la señorita Marta Reverter. 42 reclutas en este reemplazo y éxito en todos los festejos organizados.

MES DE DICIEMBRE

Elección de concejales. — Hay cambios de concejales. Los entrantes son: don Martín Brugué Planas, actual teniente de alcalde y encargado de la cartera de Beneficencia y Obras Sociales; don Luis Palahí Juan, Limpieza pública y Extinción de incendios, y don Juan Bou Vall-Ilovera, Caminos vecinales y Cauces.

Fiesta de las modistillas. — Gran ambiente y numeroso público forastero. Como madrina, la señorita María Morente. Esta y las cuatro damas de honor, muy guapas.

Navidad. — El intenso frío reinante no impide que sean bien celebrados los actos tanto religiosos como profanos.

MES DE ENERO DE 1971

Obras y subvenciones. — La Junta Provincial de Construcciones Locales aporta 250.000 pesetas para el cierre del terreno anejo a las Escuelas Nacionales. El Estado subvenciona en parte las futuras obras del saneamiento local con 4.358.889 pesetas. Se aprueba el proyecto inicial del alcantarillado y depuradoras que entonces ascendía a 12.974.503 pesetas (se ha quedado corto y ahora sube varios millones más).

Distinción al Fomento. — La placa como premio a la «mejor labor deportiva 1969» le fue entregada al presidente del F.D.C., don Francisco Nadal por el director del diario «Los Sitios», don Gonzalo Garrido.

Actuación del P.P.O. — Por primera vez en la provincia, los cursos de Promoción Profesional Obrera en Cassá. Se han iniciado los de soldador y alicatador. Gran oportunidad de que la juventud aprenda teórica y prácticamente sus oficios.

MES DE FEBRERO

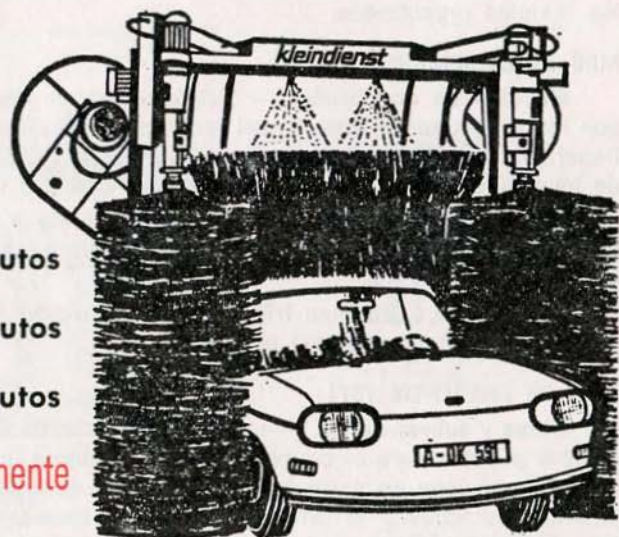
Día de la U.D. Cassá. — Un gran día para el club futbolístico cassanense. Numeroso público en todos los festejos. En la «noche del Deporte», se elige madrina a la señorita Concepción Prunell — actual «Pubilla» — y «mejor deportista local» a Luis Poaté.

Equipo femenino de fútbol. — Lo que los abuelos nunca hubieran imaginado. Cassá se pone a la altura de los clubs barceloneses y crea, gracias a sus deportistas jovencitas y a dos infatigables entrenadores, un gran equipo femenino de fútbol, tercero en importancia de la provincia. Las actuaciones se suceden y «no hay fechas».

Composición del Ayuntamiento. — Queda formado de la forma siguiente:

Automovilista! Jamás problemas en el lavado y engrase de su vehículo

Lavado, abrillantado, secado y cambio de aceite automático



El lavado total, 4 minutos

Cambio aceite, 2 minutos

Engrase, 4 minutos

Servicio rápido y permanente

Auto-lavado Automático GISPERT

C. Primitivo Artigas, 17 (Frente Gas Vell)

Teléfono 230

Cassá de la Selva

Ultramarinos

Miguel Gispert

Compra y venta de leche

Avenida Primo de Rivera, 11 - Teléfono 230

CASSÁ DE LA SELVA



Restaurante

Bar-Neda

de LUIS VIDAL

Especialidad en «Pollastre i Conill a l'ast»

Variedad en platos de pescado

Vinos de cosecha propia - Helados FRIGO

Emplazado en el Km. 14, Hm. 5 de la
carretera de Gerona a San Feliu de Guixols

CASSÀ DE LA SELVA

Natalia Vilá

Artículos de campo y playa

Gran surtido en alfombras, sombreros y juguetes

Calle Marina, 42

Cassà de la Selva

Peluquería
para Señoras

Joana

Servicio Autocar

Francisco Jansana

Calle Abajo, 7 - Teléfono 354 - Cassà de la Selva



JAIME SAYOLS

Taller de
Pintura Nitrocelulosa

Cataluña, 33
Teléfono 279
Cassá de la Selva

Bar Font

Especialidad en
Carajillos y Bocadillos

Gran variedad de
Tapas y Aperitivos

Licores de las
mejores marcas

Paseo Vilaret, 2 - Tel. 112

Cassá de la Selva



MASSA **MANUFACTURAS DE CORCHO**

Fabricación y Exportación

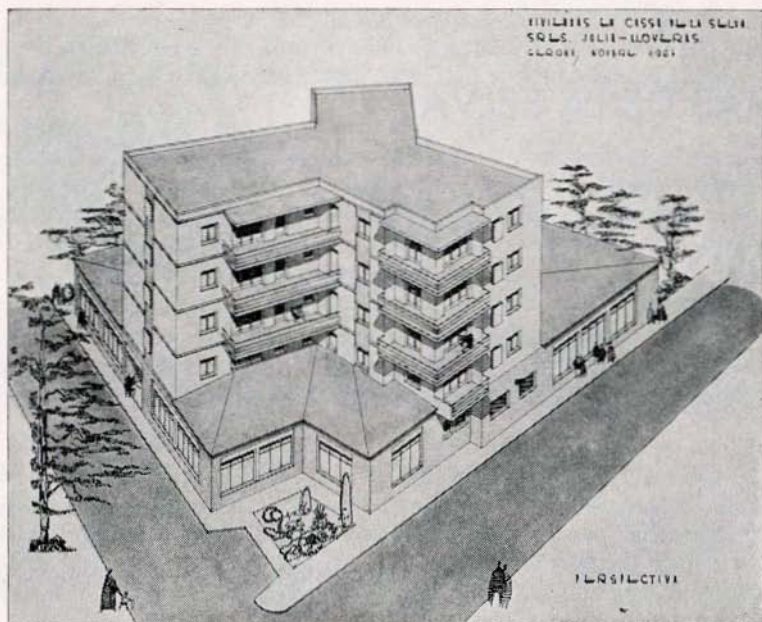
«Panelcork» Nuevo material para decoración

Despacho en Barcelona:

Urgell, 104 - Teléfonos 253 80 33 - 253 80 34

Fábrica en Cassá de la Selva:

Hospital, 8 D y Dr. Robert, 5 A - Tel. 27



Obras y Construcciones

TOMÁS LLOVERAS y PELAYO JULIÁ

Presupuestos en general

Venta y alquiler de pisos y casas en Cassá de la Selva

Provincial, 117 - Teléfono 221

Javier Carbó, 40 - Teléfono 264

Cassá de la Selva

Estomacal
AROMAS DE LA SELVA

Anís
DE LA SELVA



Destilerías al Vapor de Anisados y Licores

Sucesor de Narciso Durán

Almacén de Alcoholes, Vinos generosos y Vermuts

Teléfono, 19

Cassá de la Selva

Taxis
Microbús
y Autocar

Martín Pi

Ctra. Provincial, 53

Teléfono 97

Cassá de la Selva

Cobla-Orquesta

La Principal de Cassá de la Selva

Representantes:

Ramón Cortada
y Emilio Batlle

Arrabal, 98 - Teléfono 71

Alcalde, don José M.^a Almeda; tenientes de alcalde, don Pedro Abellí y don Martín Brugué; concejales, don Ricardo de Puig, don Juan Solá, don Gerardo Vilá, don Juan Casadevall, don Luis Palahí, don Juan Bou y don Joaquín Fusté.

MES DE MARZO

Varios accidentes de circulación. — En desgraciado accidente, muere el señor Vaca y deja mujer y cinco hijos de temprada edad. Un niño de 9 años es atropellado en la carretera, junto al Grupo San José, y tras ser hospitalizado, se viene recuperando normalmente. Un robo protagonizan unos individuos que llegan con un Seat-850 robado en Quart, lo dejan aquí y toman como relevo un Seat-1.430 que se hallaba aparcado en la calle Enric Coris; el coche fue hallado en Badalona.

6.200 habitantes y un vehículo cada cuatro personas, son los más importantes datos del censo. La población se incrementa y los vehículos, dada su velocidad, no se quedan atrás. Nuestra villa en el segundo lugar nacional, refiriéndonos a vehículos a motor.

MES DE ABRIL

Caravana de la Sardana. — La «VI Caravana de la Flama de la Sardana» pasa por nuestra población en la que hacen parada de una hora. Gran recibimiento, interpretación de una sardana, numerosas «anelles» y regalos para los pequeños. En definitiva, un día de gran fiesta y de exaltación de la danza regional.

Acontecimientos musicales. — Primero lo fue el popular galán sueco, Max Ostberg y después, el primer «showman» americano, Larry Wald. Ambos se presentaron por primera vez en la provincia y con sus respectivos conjuntos en el dancing local. Afluencia de forasteros, representantes de los medios de difusión y efectiva proyección de Cassá.

Equipo infantil de fútbol. — Se proclamó campeón provincial y hubo de disputar — sobre el tapete — la fase regional contra el Hospitalet — sonado escándalo promovió el delegado del equipo barcelonés —. Enhorabuena a los pequeños campeones cassanenses.

MES DE MAYO

«Pubilla de Cassá, 1971». — Resultó elegida la señorita Concepción Prunell y como Damas de Honor, las también señoritas María Morente y Elena Nin. Velada celebrada en «Sir Thoma's», actuación del conjunto Setson y presentando Jaime Teixidor.

«Músico popular de Cassá». — Bien acogida iniciativa de la revista «Luz y Guía». Día escogido para la elección, el sábado, 29 de mayo, en la discoteca local y con la actuación de La Selvatana. Votación popular y gran expectación por saber quién será el escogido.

«Pubilla» y «Músico», pareja de representantes cassanenses, cada uno en su correspondiente modalidad: belleza y musicalidad.

Tenemos de todo y con una Fiesta Mayor para la próxima semana. Gran proyección de la villa y alegría en todos.

Largo y venturoso en noticias año 1971.

JOSE JAVIER ROMERC



**PRODUCTOS
BLOFAR**

Charcutería Selecta de Ave

Avícola Armengol, s. a.

Teléfonos 281 y 67

Cassá de la Selva

Viveros Planta ornamental

Carretera Sant Llorens, s/n.
Llagostera

Viveros de Flor y reproducción

Calle Enric Coris, 29, 31 y 33
Cassà de la Selva

Viveros

Pagès

(Suc. de F. Melchor - Fund. 1893)



Dolors Callís

*Últimes novetats amb articles
d'artesanía i decoració*

Plaça Gral. Franco, 10

Telèfon 391

Cassà de la Selva

BEBIDAS

MARÍA ESTAÑOL

Bajada Mediodía, 48

Cassá de la Selva

Teléfono 148

Peluquería para Señoras

IRENE

Teléfono 363

3 de Febrero, 1

18 de Julio, 41

Cassá de la Selva

Transportes



RAURICH

Calle Estación, 8

Cassá de la Selva

BAR - RESTAURANTE

LA BRASA GRILLADA

Cocina Típica Catalana

Exquisitos platos - Variedad en Pescados y Carnes
Especialidades a la brasa
Minuta días laborables: 80 ptas.

¡Señora su problema festivo resuelto!

Recuerde:

LA BRASA GRILLADA

trabaja para Ud.

Sus encargos serán servidos a domicilio
BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES
BANQUETES - CUBIERTAS
Pida presupuesto sin compromiso
Gran surtido en tapas calientes
Cerveza de barril

Carretera Provincial, 83 - Teléfono 397
Cassá de la Selva

Peluquería para Señoras

José Uñó

José Antonio, 11 - Teléfono 200 - Cassá de la Selva

Vinos, Licores y Ultramarinos

Joaquín Turón

Avda. Primo Rivera, 40 - Teléfono 273 - Cassá de la Selva

PERSIANAS - CORTINAS - ESPARTERIA

CESTERIA DUCH

Cestos especiales para fábricas de tapones
Confección propia de cortinas

Cortinas BRISAMAR, ZEFIR y BICOLOR (Patentado)
Sistemas y Marcos Registrados

GRAN NOVEDAD: **Kristka** (aluminio anodizado)

Gral. Sanjurjo, 14 - Teléfonos 211 y 268 - Cassá de la Selva

Las Gabarras

Fábrica de Embutidos



J. Bosch Geronés

Provincial, 170 - Teléfono 44

Cassá de la Selva

Transportes

MIGUEL ARBUSSE

Compra material chatarra
y desperdicios

Gral. Mola, 11
Cassá de la Selva

Comidas y Bebidas

JOSE BARRIS

Especialidad en «Cargols i peus de
porc»

Vinos y licores de todas clases

Teléfono 2 - CAMPLLONCH

Carlos González

C A R P I N T E R I A

Calle Paz, 31
TALLER: Arrabal, 6
Teléfono 405

Casá de la Selva

RELIABLE

Sociedad Anónima

PANADERIA - PASTELERIA

SELVANA


(antigua casa Cebrià)

Toda clase de encargos



Esquina calle Abajo y Roscada, 22 - Tel. 434

Cassá de la Selva



Programa Oficial

de las funciones religiosas y actos y festejos populares que celebrará la villa de CASSÁ DE LA SELVA, desde el 5 al 10 de junio de 1971, con motivo de la festividad de la Santa Espina.

Funciones Religiosas

Domingo, día 6 de Junio - Fiesta de la Santísima Trinidad

A LAS 12'00 h. — MISA CANTADA, en la Iglesia Parroquial.

A LAS 20'15 h. — MISA VESPERTINA.

Lunes, día 7 - Fiesta de la Santa Espina

A LAS 11'00 h. — MISA CONCELEBRADA, a la que que asistirán las M.I. Autoridades Locales. Veneración de la Vera Cruz.

Jueves, día 10 - Festividad de Corpus Christi

A LAS 6 DE LA TARDE. — MISA CANTADA con asistencia de las M.I. Autoridades Locales. Seguidamente, Exposición de S.D.M. y Solemne Procesión Eucarística.

JOSÉ MAYNAU

EXCLUSIVA PROVINCIAL

Laboratorios QUIMIPLAS

Correctores, minerales vitaminados, desinfectantes, etc.

A b o n o s F U S T É

Orgánicos NURIA 2

Compuestos orgánicos granulado BOY-6

Compuestos Insecticidas BOY-A

C/. Medio, 10

Cassá de la Selva

Explotación Forestal

Leñas y Maderas

José Auradell



C/. Bisbal, 35
Cassá de la Selva

**PINTURA
DECORACION**

Francisco Ragolta

Calvo Sotelo 39, - Teléfono 401

CASSA DE LA SELVA



PINTURAS - BARNICES

Droguería Ragolta

ESMALTES - COLORES - COLAS

PINCELES - ETC.

ARTICULOS LIMPIEZA

Géneros de Punto y
Artículos para Bebé

Estrella

Plaza España, 10 - Cassá de la Selva

Gran surtido para
Señorita. Caballero y Niño

Calzados Rey

Gral. Sanjurjo, 12 - Cassá de la Selva

Fábrica de Tapones

José Fullá

Primitivo Artigas, 21-23 - Tel. 150
CASSA DE LA SELVA

Ultramarinos

Tomás García

C. Bisbal, 2 - Tel. 209 - Cassá de la Selva

Batería de cocina
Objetos para regalo

María Coloreu Pla

Pl. Mn. J. Verdaguer, 9
CASSA DE LA SELVA

Librería - Papelería
Objetos de Escritorio

Casa Arpa

*Artículos Deporte, Caza y Pesca
Objetos para regalo*

Plaza de España, 7 - Tel.
CASSA DE LA SELVA

Tocinería y Ultramarinos

Juan Baulida

Juan Gener, 2 - Cassá de la Selva

Taller Mecánico

José Planas Llorca

*Taller: Gral. Primo de Rivera, 27 - Tel.
Domicilio particular: Pl. Gral. Franco, 16 - Tel.*

CASSA DE LA SELVA

**M
E
R
I
T
X
E
L
L**

**BUGADERIES
I TINTORERIES**



Servei a domicili

Treballa per un món més net

Tallers:

C./ Ricard Casademont, 14

Telèfons 251 y 311

LLAGOSTERA

TERESA CASADEVALL FALGAS

(Casa Castro)

C./ Xavier Carbó, 63

Telèfon 404

CASSÀ DE LA SELVA



Buen servicio

DANIS

MATEU & MATEU

TRANSPORTES - CONSIGNACIONES

Programa de Festejos



Sábado, 5 de Junio

A LAS 18'30 h. — REPIQUE GENERAL DE CAMPANAS, anuncio de la Fiesta Mayor.



A LAS 19'00 h. — PASACALLE de los GIGANTES Y CABEZUDOS, que partirá de la Casa Consistorial, amenizado por «La Principal de Cassá».



A LAS 20'00 h. — INAUGURACION de las obras de embellecimiento de la A. E Mixta, llevadas a cabo por A.P.A.E.N. (Asociación de Padres y Amigos Escuelas Nacionales) con la colaboración del Magnífico Ayuntamiento.



A LAS 22'00 h. — SESION DE CINE, en el Salón Nacional.



A LAS 22'30 h. — AUDICION DE SARDANAS, por «La Principal de Cassá».



A LAS 23'00 h. — INAUGURACION DEL ENTOLDADO impermeable, de la U. D. Cassá, instalado en el Patio de las Escuelas Nacionales, con una gran Sesión de Bailes a cargo del Conjunto Local «Estels Blaus» y del Conjunto «Los Comodines».



Construccions Metà.liques

roser



Lloguer a hores de les màquines següents:

Plegadora hidràulica de 50 Tn. a 3 metres de llarg

Cizalla mecànica de 3 metres llarg i 4 m/m. d'espessor

TALLER: Ctra. de Girona a Sant Feliu de Guixols - Tels. 70 i 387

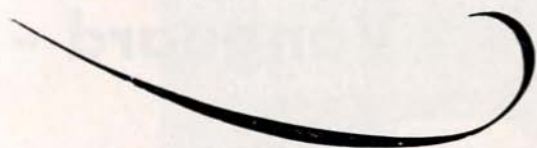
Cassà de la Selva

roser
cassa de la selva

Servei de **FOTOCOPIES**

de tota classe de documents. Entrega en el acte.

URALITA, S. A.



MATERIALS
D'AMIANT - CIMENT

PRIMERA
MARCA NACIONAL

Gener-Ca

ELECTRODOMÈSTICS
GAS BUTÀ

Ràdio - Televisió

Zenith - Lavis

Vanguard - Anglo

Frigorífics

Kelvinator
AMERICAN MOTORS CORPORATION • DETROIT • USA

Rentadores Automàtiques

Balay - Bru

Zanuzi - Kelvinator

José Antonio, 15 - Tel. 77 CASSA DE LA SELVA

asadevall

Kelvinator

...SU SEGURO SERVIDOR

frigoríficos serie
FOAM·LINE

lavadoras K-770 y K-900
SUPERAUTOMÁTICAS

lavavajillas
SUPERAUTOMÁTICO



Sol·liciti condicions amb pagaments fraccionats

SUPER'S

de DIANA S. A. E.

Preparados para competir en el
Mercado Común Europeo, ofrecemos ya hoy,
a la ganadería española,
lo más rentable en piensos compuestos.

La realidad es la mejor garantía del rendimiento

Representante Distribuidor:

José M.^a Bursset Parera

Tercio Ntra. Sra. de Montserrat, 2

Teléfono 187

Cassá de la Selva

Domingo, 6 de Junio

A LAS 10'00 h. — INTERESANTES PARTIDOS DE SINGLES Y DOBLES, disputándose magníficos Trofeos entre Selección Club Tenis Figueras y Selección Club Tenis Cassá.



A LAS 10'15 h. — En la Pista del Fomento Deportivo Cassanense, partidos de Baloncesto, Hockey sobre patines y Balonmano.



A LAS 11'30 h. — FORMIDABLE ENCUENTRO DE FUTBOL FEMENINO entre los equipos A.T. Bisbalense - U. D. Cassá, disputándose un Magnífico Trofeo cedido por Dancing Sir Thomas's.



A LAS 12'00 h. — AUDICION DE SARDANAS en la Plaza de España por la Cobla «La Principal de Cassá» y actuación de «Agrupació Manresana de Folklore».



A LAS 12'15 h. — INAUGURACION Y REPARTO DE PREMIOS DEL VI CONCURSO FOTOGRAFICO organizado por la «Colla Excursionista Cassanenca», instalado en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, con asistencia de las M.I. Autoridades Locales.



A LAS 13'00 h. — BAILE APERITIVO en el Entoldado de la U. D. Cassá por el Conjunto «Los Comodines».



A LAS 16'30 h. — EN EL CAMPO MUNICIPAL DE DEPORTES, EXTRAORDINARIO PARTIDO DE FUTBOL, entre los



Ramon Viñas Gultresa

Antiga Casa Gultresa fundada en 1850

Ferreteria - Bateria de cuina
Mobles metàl·lics - Decoració
Articles per a la llar i la infància

Extens assortit a bons preus

Especialitat en llistes per casaments

C. Dolors, 24-26 i Abaix, 2-4 - Tel. 204

Cassà de la Selva

Fotografía DALMAU

Galería Fotográfica

Fotos carnet, Identidad, Conducir, Pasaporte, etc.

Trabajos Aficionado

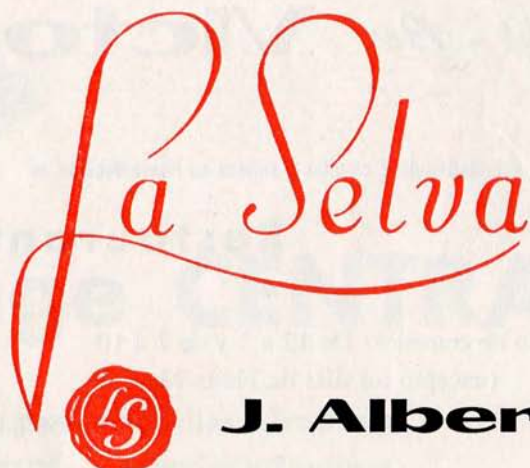
en color y blanco y negro 24 h.

Especialidad en Color LAUROCOLOR

Plaza General Franco, 13 - Tel. 188

CASSÀ DE LA SELVA

**Embutidos
y
Conservas
de Carne**



J. Albertí

Campllonch (Gerona)

Campllonch, teléfonos 1 y 7

Cassá de la Selva, teléfonos 122 y 62

Cooperativa de Consumo

LA PROTECTORA

(Fundada en 1883)

¡Socio! Sé máximo consumidor de la Sociedad

y te beneficiarás a ti mismo

18 de Julio, 34 y 36 - República Argentina, 41 - Teléfono 202

Cassá de la Selva

Café - Bar

Victoria

Narciso Cabarrocas

Ofrece a sus distinguidos clientes y amigos su nueva sección de

Restaurante «CAL XEF»

CON SERVICIO A LA CARTA

Horario de comedor: De 12 a 3 y de 7 a 10
(excepto los días de Fiesta Mayor)

Se admiten encargos por anticipado
Servicio de café, licores y bocadillos
de todas clases

Paseo Vilaret, 19 - Tel. 66

Cassá de la Selva

Transportes

Pedro Gibert

Carga general
Camión volquete

Primitivo Artigas, 11 - Tel. 307

Cassá de la Selva



Garage CENTRAL

Reparación de Automóviles y Tractores
Lavados y Engrases

Calle Progreso, 16

CASSÁ DE LA SELVA

Colmado J. Ros

Comestibles de todas clases
Conservas y Licores - Hielo al detall

Grupo Ntra. Sra. de las Sogas, 53

Cassá de la Selva

Cobla - Orquesta **La Principal de Llagostera**

con su cantor **ATILANO OMELLA**

Representante:

MARTIN BOTA - Hospital, 25 - Tel. 228

Cassá de la Selva

Banco Popular Español

Fundat l'any 1926

Bancs Concertats

Banco de Andalucía
Banco de Salamanca
Banco de la Vasconia

Banc Industrial

Banco Europeo de Negocios

Xarxa a Catalunya

BARCELONA: Passeig de Gràcia, 17

AGÈNCIES URBANES:

N.º 1 - Avda. José Antonio, 408

» 2 - Córcega, 325

» 3 - P. Tetuán, 10

» 4 - Condes de Bell-lloch, 144-146

» 5 - Industria, 146-150

» 6 - Bruch, 63

N.º 7 - Avda. Gmo Franco, 564

» 8 - Avda. M. d'Argentera, 1 bis

» 9 - Vía Laietana, 33

» 10 - Avda. Meridiana, 143-145

» 11 - Rambla Estudis, 128

» 12 - Pere IV, 139

» 13 - Garcilaso, 183-185

Alcanar, Amposta, Armentera, Badalona, Berga, Cassà de la Selva, Figueres, Girona, Granollers, Igualada, La Junquera, Lleida, Manresa, Mataró, Olot, Puigcerdà, Ripoll, Roquetes, Sant Hilari Sacalm, Sant Vicens de Castellet, Tàrraga, Tordera, Torelló, Tortosa, Vic

Especialitzat en Operacions d'Estranger

*Organització regionalitzada a Catalunya
a to amb les exigències de la nostra economia*

(Aprobat pel Banco de España amb el número 6.867)

equipos A. D. Guíxols - U. D. Cassá.
Trofeo «Piensos Sanders».

A LAS 16'30 h. — SESION DE CINE CONTINUA, en el Salón Victoria.

A LAS 17'30 h. — GRAN BAILE en el Entoldado a cargo del Conjunto «Los Comodines» y de la Orquesta Maravella», con Fernando Mendoza.

A LAS 17'30 h.. — SESION DE CINE en el Salón Nacional.

A LAS 18'30 h. — SARDANAS en la Plaza del General Franco por las Coblas «Maravella» y «Principal de Cassá». Simultáneamente, exhibición folklórica a cargo de «Agrupació Manresana de Folklore».

A LAS 23'00 h. — SESIONES DE CINE en los Salones Nacional y Victoria.

A LAS 23'00 h. — SELECTA SESION DE BAILABLES, en el Entoldado, alternando el Conjunto «Los Comodines» con la Orquesta «Maravella».

Lunes, 7 de Junio

A LAS 12'15 h. — BAILE DE GIGANTES Y CABEZUDOS en la Plaza del General Franco. Seguidamente, Sardanas por la Cobla «La Principal de Cassá».

A LAS 13'00 h. — BAILE MATINAL, en el Entoldado, por el Conjunto «Estels Blaus».

A LAS 16'30 h. — SESION CONTINUA DE CINE en el Salón Victoria.

A LAS 17'30 h. — ESPECTACULAR EXHIBICION DE MUSICA MODERNA a cargo de las Orquestas «La Principal de La Bisbal» y «Maravella».

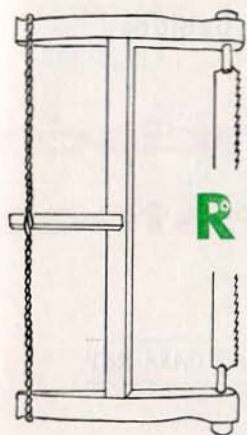
A LAS 17'30 h. — SESION DE CINE en el Nacional.

A LAS 18'30 h. — SARDANAS en la Plaza del Gene-



Club de Tenis Cassá

*A los amantes del deporte
y público en general
les desea una Feliz Fiesta Mayor
e invita a presenciar
los partidos de singles y dobles
entre selecciones del
C. T. Figueras, C. T. Guixols
y C. T. Cassá
que, D. m., tendrán lugar
el día 6 de junio a las 10 horas.*



ROQUETA - VILAR

Carpintería

Calle Liebre. 51

Cassá de la Selva

Cuchillería

VICTORIA

Gaspar Casals

**Servicio urgente
de llaves**

**Piso - Automóvil
Sistema YALE**

Calle Ocata, 5 y 7 - Teléfono 100

Cassá de la Selva

Peluquería

Joaquín Torrent

Servicio esmerado

Paseo Vilaret, 3

Cassá de la Selva

Cortinajes y Visillos
Rieles Kirsch
Persianas Graduables

**ALFONSO
MOLLA**

Colchones y Almohadas
Pura Lana - Flex - Goma Espuma
Camas Convertibles
Tresillos - Sofás Cama

Arrabal, 55

Tel. 435

Cassá de la Selva

Comidas
y Bebidas

**Francisco
Mestres**

Antigua CASA REY

Calle Clot, 4

Tel. 262

Cassá de la Selva

Peluquería para Señoras

Paquita Pujol

Servicio rápido y esmerado

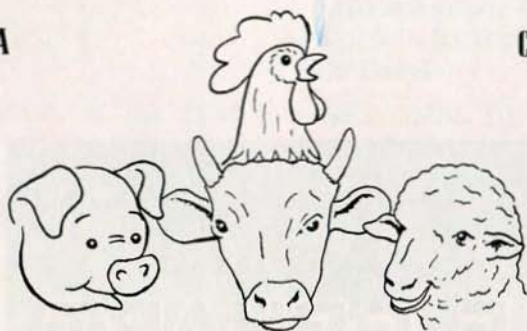
Especialista diplomada en correcciones capilares
Miembro agregado del Centro Internacional de Cosmética
Examen gratuito del cabello

Calle Abajo, 43 - Tel. 275

Cassá de la Selva

**CARNICERIA
TOCINERIA**

**CHARCUTERIA
POLLERIA**



JOSE LLOVERAS

Plaza Porvenir, 10 - Deporte, 2 - Tel. 300 - Cassá de la Selva

**Extenso surtido en charcutería
Especialidad en la preparación de carnes para «rostitir»**

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

José Suru

GARAGE **E. GRUART**



CTRA. PROVINCIAL, 32 - TELEFONO 98
PART., 18 JULIO, 35 - TEL. 32
Cassá de la Selva
GERONA

Taller de reparaciones

Recambios - Lavado y engrase - Pupilajes
Coche de alquiler - Gasolina

ral Franco por las Coblas «La Principal de La Bisbal» y «La Principal de Cassá».

A LAS 23'00 h. — SESIONES DE CINE en los Salones Nacional y Victoria.

A LAS 23'00 h. — FORMIDABLE SESION DE BAILABLES, por las grandes Orquestas «Maravella» y «La Principal de La Bisbal».

Martes, 8 Junio

A LAS 12'00 h. — AUDICION DE SARDANAS en la Plaza de M. J. Verdaguer, por «La Principal de Cassà».

A LAS 16'30 h. — SESION CONTINUA DE CINE en el Nacional.

A LAS 17'30 h. — SESION DE CINE en el Victoria.

A LAS 18'00 h. — En el ENTOLDADO, EXTRAORDINARIA GALA ARTISTICA MUSICAL a a cargo de las Coblas-Orquestas «Maravella» y «Principal de La Bisbal» y Actuaciones de María-Matilde Almendros, rapsoda del Centro Emisor del Nordeste, del cantante catalán Emilio Vendrell y de los cómicos musicales KRIC KRAC. Presentará el espectáculo el popular locutor Ricardo Ardévol.

A LAS 19'00 h. — AUDICION DE SARDANAS en la Plaza del General Franco por «La Principal de Cassá».

A LAS 23'00 h. — SESIONES DE CINE en los Salones Victoria y Nacional.

A LAS 23'00 h. — GRAN BAILE DE FIN DE FIESTA en el ENTOLDADO por las Orquestas «La Principal de La Bisbal» y «Maravella».

Cines Victoria y Nacional

Películas que proyectarán los días de la

FIESTA MAYOR DE 1971

Día 6 de junio

Bullit

Día 7

Irma, la dulce

Día 8

Bona sera, Sra. Cambel

Día 9

No se compra el silencio





PANADERIA ~ PASTERIA
MIEL, 19 TELÉF. 38
Cassá de la Selva

*Encargos de Pastelería
para toda clase de Fiestas*

HELADOS
de fabricación propia

*Especialidad en pasteles
de boda y tartas heladas*

Casa Cristiá

Lampistería - Electricidad

Joaquín Torrent

General Franco, 51

RIUDELLOTS DE LA SELVA

ROBERTO CARRERAS

Calle Sud, s/n.

CASSÁ DE LA SELVA

**electricidad
y lampistería**

esteban VEHILS



Santiago Rusiñol, 14 - Tel. 422

Cassá de la Selva

carySTYL

BOUTIQUE



*Extenso surtido
para Señora, Caballero y Niño*

Entren, pregunten y miran...

C/. Gabriel García, 1

Cassá de la Selva

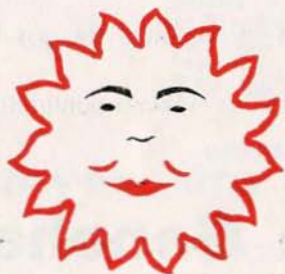
TALLER MECANICO

Angel Vert

Reparación y Construcción de Maquinaria en General

Gral. Sanjurjo, 138 - Tel. 248

Cassá de la Selva



Posada del Sol

LUIS PARERA (a) *Quirze*

Plaza Mn. J. Verdaguer, 3 - Tel. 186

CASSÁ DE LA SELVA



A. ADRIÁ, S. A.

Distribuidor oficial de **BUTANO, S. A.**

núm. 211

Le ofrece su eficaz reparto de botellas de gas butano a domicilio.

Su llamada será atendida con la máxima puntualidad,
llamando al repartidor de la casa

D. José Genoher Mías

Arrabal, 27 - Teléfono 394

**Gran surtido de aparatos a gas butano
cocinas, calentadores, neveras, etc.**

Reparaciones a domicilio, de aparatos a gas butano

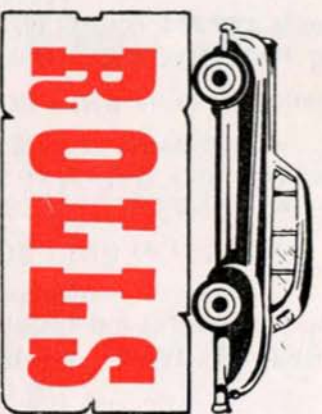
Instalaciones industriales y domésticas, de gas butano

Miércoles, 9 de Junio

- A LAS 12'00 h. — AUDICION DE SARDANAS en el Paseo Vilaret por «La Principal de Cassá».
- A LAS 16'00 h. — GRAN TIRADA LOCAL EL PASTEL, organizada por la Sociedad de Cazadores de ésta.
- A LAS 17'00 h. — SESION DE CINE en el Victoria.
- A LAS 17'00 h. — GRAN FESTIVAL INFANTIL en el Entoldado de la U. D. Cassá. Detalles en programas especiales.
- A LAS 17'30 h. — SESION DE CINE en el Nacional.
- A LAS 19'00 h. — AUDICION DE SARDANAS en la Plaza General Franco, por «La Principal de Cassá».
- A LAS 21'30 h. — SESION DE CINE en el Salón Victoria.
- A LAS 22'15 h. — En el ENTOLDADO de la U. D. Cassá, la Compañía de Comedias Cómicas «Lluís Nonell» con JOAN FERNANDEZ, presentan la obra «FI DE SETMANA AMB SENYORA», de Armando Matías.

Jueves, día 10

- A LAS 17'00 h. — SESION DE CINE en el Salón Victoria.
- A LAS 17'30 h. — SESION DE CINE, en el Nacional.
- A LAS 18'00 h. — EN LA DISCOTECA «SIR THOMAS'S», actuación de MAX OSTBERG y su Conjunto.
- A LAS 20'00. — AUDICION DE SARDANAS en la Plaza del General Franco por «La Principal de Cassá».
- A LAS 21'30 h. — SESION DE CINE en el Salón Victoria.



auto-reparaciones

MANUEL RIERA

**Taller especializado en
lavado, engrase y reparación
de automóviles, camiones
y motores en general**

Calle Javier Carbó, 47 - 49 - Teléfono 55

Cassá de la Selva

Francisco Oller

Sdad. Ltda.

T A P O N E S P A R A C H A M P A G N E

C. Clot, 13 - Tel. 2

Dirección telegráfica: OLLERCO

Cassá de la Selva

Tintorería

J. DALMAU

Lavados en seco - Lutos rápidos

Se tiñe el tergal

Representante

MONTSERRAT ARTAU

C. Dolores, 7 - Cassá de la Selva

INDUSTRIAS PLÁSTICAS

Simón

**Extrusión de Materias
Plásticas**



Gral. Sanjurjo, 73-75 - Tel. 171 - **Cassá de la Selva**

CIRCULO RECREATIVO

Conserje: **Juan Godoy**

Siempre al servicio de los socios y público en general,
le proporcionará los mejores
alicientes para su propio bienestar y diversión

Delicioso Café - Licores de todas las marcas
Gran surtido en tapas calientes
Refrescos de calidad - Horchata de chufa natural
Exquisita Cerveza de barril, Estrella y Voll Damm
Los mejores Helados

Todo ello disfrutando del bienestar que proporciona la pérgola
de verano. en la plaza de la «Coma»

Teléfono 15 - Cassá de la Selva

BLOWTHERM ESPAÑOLA, S. A.

EN ESPAÑA CON LICENCIA ITALIANA

Quemadores a fuel oil
Generadores de aire caliente
Acondicionadores de aire



SERVICIO TECNICO DE ASISTENCIA EN GERONA

Torrent / Carreras

Calle Generalísimo, 51 - Teléfono 32
Riudellots de la Selva

ULTRAMARINOS

LUIS CASTELLO

CEREALES Y PIENSOS COMPUESTOS
MOLINO TRITURADOR DE PIENSOS SIMPLES



Calle Marina, 75 (Carretera) y Liebre, 24 - Teléfono 206

Cassá de la Selva

JOSE VILA

CONFITERIA



C. José Antonio, 9 - Teléfono 68

Cassá de la Selva

Caballero...

Exija el último toque a su elegancia — Luzca un peinado esculpido a navaja

Se lo harán en PELUQUERIA

FRANCISCO ROCA (PACO)

Ocata, 15 — Cassá de la Selva

BAR BENET

Excelente Café · Helados Frigo · Licores de las mejores marcas

General Franco, 13 - Teléfono 188

Cassá de la Selva

TRANSPORTES

**TARRES
TEIXIDOR**

Provincial, 217

Cassá de la Selva



SANDERS

Representante

Juan Arbussá

Plaza Caídos, 6 - Tel. 143
Casá de la Selva

FARMACIA

Pedro Frigola

Teléfono 16 - Cassá de la Selva

ENRIQUETA LLOVERAS

Representante de:

Tintorería NURIA

(antes LOS MIL COLORES)

Se complace en ofrecerle sus servicios en:

C. Calvo Sotelo, 36 (Carrer de la Llet)

Cassá de la Selva

Sastrería

Daniel Ripoll

Gral. Sanjurjo, 7 - Teléfono 357

Casá de la Selva



**Reparación y Venta de
Relojes de todas clases**

Extenso surtido en relojes
de las mejores marcas

**DUWARD
FESTINA
ROMAN
ARCADIA**

Relojes eléctricos, automáticos, calendarios, sumergibles, pared, etc.

VENTAS GARANTIZADAS

Calle 18 de Julio, 23

CASSA DE LA SELVA

Oda a la villa de Cassá

¡Cassá! me llama la atención tu campanario...

No me canso de mirar la centenaria
torre que desafía al cielo azul...

He escuchado el son de tus campanas
que tocan alegres en las fiestas
y lloran a tus hijos cuando marchan.

Tu iglesia es un símbolo
de esa fe, pegada a tus entrañas...

El flamígero altar dice a porfía
que tras el brillo de tus panes de oro
arde una llama siempre viva,

esa antorcha perenne de amor tierno
que profesa Cassá a la Eucaristía.

Tus campos, semillero de riqueza,
tus bosques dan la vida
al quehacer laborioso de las fábricas
que modelan el corcho con destreza
y lo esparcen por los ámbitos de España.

No lo dudo, Cassá,

eres con certeza la primera
en el arte de la industria taponera.

Tu vida cotidiana es sinfonía...
desde el vivo despertar de los luceros
y el aleteo en la mañana

de los pájaros que juegan en los árboles
hasta la sonrisa temprana

de los niños que corren al colegio...

Todo me dice: Canta... canta...

Y los duros compases del trabajo,
y el «allegro» de las típicas sardanas

cuando esparce por los aires puros
sus acordes la alegre Selvatana,

todo grita con su voz serena
como eco que nace en las montañas,

como brisa poética marina

de la agreste Costa Brava:

¡Cómo mereces este canto!

Sus notas son tus gentes que se aman
y te llaman sus compases sardaneros:

MODELO DE VILLAS CATALANAS.

Reorganice su vida
ateniéndose a las
comodidades de la
arquitectura moderna

CONSTRUCCIONES
RUBIROLA

edifican, modernizan
y reparan su hogar

Francisco Rubirola

Campllonch

Instalaciones Eléctricas
Agua
y Calefacción

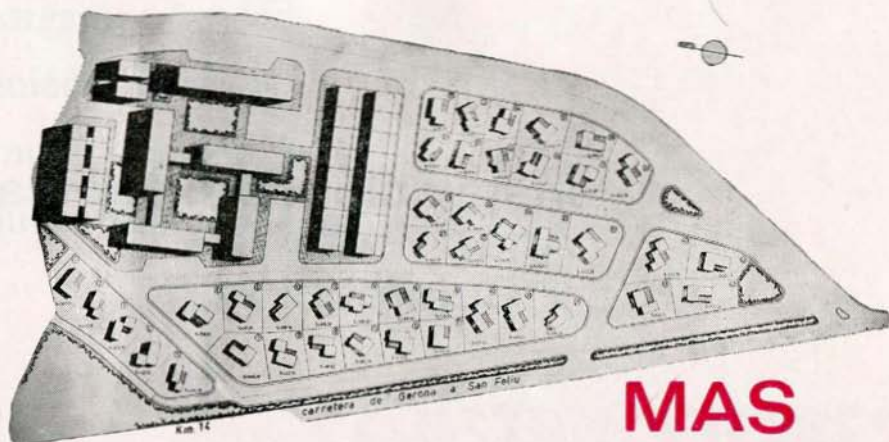
Francisco
Rabassedas Gispert

Cocinas Butano
Frigoríficos
Aparatos Electrodomésticos

Gran surtido
Máxima
calidad

Gral. Sanjurjo, 80
Teléfono 229

Cassá de la Selva



URBANIZACION

MAS CUBELL

Venda de Parcel·les amb aigua, llum, força, desaigues,
carrers pavimentats, etc.

Soliciteu informació sense compromís

Dirigiu-vos a: **Jordi Vilahur**

CASSA DE LA SELVA

Perfumería - Mercería **LA ESTRELLA**

Tercio de N. S. de Montserrat, 6 - **Cassá de la Selva**

Fabricación y Exportación de Tapones de Corcho

SALVADOR MATAS

Especialidades de todas clases

Barceloneta, 7 - Teléfono 96 - **Cassá de la Selva**

TELEVISION

**Servicio
Oficial**

Reparaciones

Foto- Cine

PELICULAS - COPIAS

Kodak - Yashica

Canon



ELECTRODOMESTICOS

Ignis Corberó

Super Ser A.E.G.

*Todo en C. PAZ, 19
Cassá de la Selva*



SALGAS

Sastre

República Argentina, 51 - Teléfono 345

Cassá de la Selva

HOSTAL DE LA VILA

SNACK - BAR

HABITACIONES

Carretera Provincial, 17 - Teléfono 306

NUEVA DIRECCIÓN

ESMERADO SERVICIO

Local acogedor de ambiente selecto

COCINA RÁPIDA

Bocadillos calientes y tapas variadas



Gráficas Duch

Carretera Provincial, 38 - Teléfono 151

CASSÁ DE LA SELVA



Peluquería
para Caballeros

José Boada

Especialidad en corte de
cabello esculpido a navaja

Peinado con secador

Provincial, 138

CASSÁ DE LA SELVA

Compañía de Seguros

EL OCASO, S. A.

— Fundada en 1920 —

Vida - Accidentes - Decesos - Enfermedades - Robo
Incendios - Transportes - Aviación - Maquinaria

Una extensa organización al servicio de sus asegurados

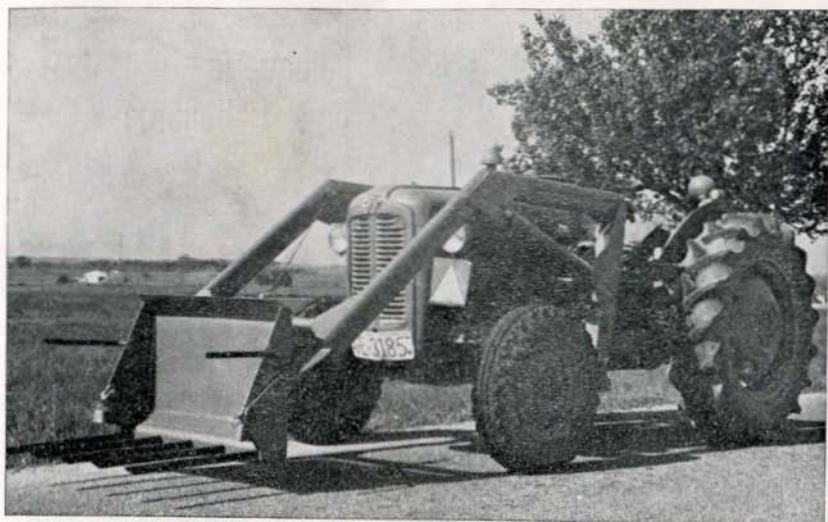
AGENCIA EN GERONA: Ronda Fernando Puig, 3

Representante para

Cassá de la Selva:

Jaime Lloveras

Plaza Verdaguer, n.º 8



Construcción de Maquinaria Agrícola

Jesús Dalmau Serra

Ctra. Provincial, 161 - Teléfono 285

Cassá de la Selva

Cubas para estiércol líquido

Aparatos extractores e inmovilizadores de ganado vacuno, ambos sistemas patentados

Elevador hidráulico de pacas

Palas cargadoras frontales

Remolques 1.500 a 8.000 Kgs.

Volquetes mecánicos e hidráulicos

Distribuidores de estiércol - Destripadoras

Cultivadoras maíz - Máquinas guadañadoras

Niveladoras de terrenos - Gradas de discos

REPRESENTACIONES



Productos para
la Ganadería y Avicultura

REPRESENTACIONES EN TODA LA PROVINCIA



Calle San Miguel, 21-23 :: Teléfono 20 08 41

GERONA - PALAU SACOSTA

Los servicios del

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

llegan a todos los lugares del mundo

Capital: 7.883.330.750' - Ptas.

Reservas: 7.258.238.178'07 Ptas.

BANESTO

cuenta con una extensa organización de más
de 660 Oficinas repartidas por todo el país

Sucursales en la provincia:

Gerona, Cassá de la Selva, Llagostera y Ripoll

REPRESENTACIONES:

En América

Argentina
Brasil
Canadá
Colombia

Chile
EE. UU.
México
Panamá

Perú
Puerto Rico
Rep. Dominicana
Venezuela

En Europa

Alemania

Bélgica

Francia

Inglaterra

Suiza

En Asia

Filipinas

Sucursal de Cassá de la Selva

Calle José Antonio, 12

Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.693